



Seit gut einem Jahrzehnt ist der Graureiher regelmäßiger Brutvogel in Südtirol. Die Jahre zuvor war er nur auf dem Durchzug zu sehen. Beobachtungen während der Wintermonate zählten zu den Ausnahmen. Inzwischen ist er das ganze Jahr vertreten.

*Da un decennio a questa parte l'airone cinerino nidifica regolarmente in Alto Adige. In precedenza lo si vedeva solo di passaggio. L'avvistamento nei mesi invernali capitava solo di rado. Oggi, invece, lo si può incontrare tutto l'anno.*

For more than a decade, the Gray Heron has regularly brooded in South Tyrol. In previous years, it would only pass through this region. It was rarely observed in winter months. In the meantime, it can be found here throughout the year.



Die Wasseramsel ist der einzige echte Wasservogel unter den Singvögeln. Hervorragend vermag sie selbst im reißenden Bach zu tauchen und unter Wasser zu laufen. Geschickt wendet sie dabei am Bachgrund Steine und sucht nach Larven der Wasserinsekten.

*Il merlo acquaiolo è l'unico vero uccello acquatico fra gli uccelli canterini. Con grande maestria lo vediamo tuffarsi nelle acque agitate del torrente e spostarsi anche sott'acqua. Con grande abilità rivolta con il becco sassi e ciottoli del fiume alla ricerca di larve degli insetti acquatici.*

The White-Throated Dipper (*Cinclus cinclus*) is the only true water fowl among the songbirds. It is superbly skilled in diving into rushing brooks and running underwater. It is skilled in turning over stones on the stream bed and looking for the larvae of water insects.



Bachstelze. Der italienische Name »ballerina bianca« (weiße Tänzerin) charakterisiert treffend den trippelnden Gang.

*Ballerina bianca. Un nome che caratterizza alla perfezione la maninata saltellante di questo uccello.*

The White Wagtail. The Italian name of this bird („ballerina bianca“, i.e. „white dancer“) characterizes its tripling gait.



Die Gebirgsstelze ist ein Charaktervogel unserer Gebirgsbäche. *La ballerina gialla è un tipico abitante dei nostri torrenti di montagna.*

The Gray Wagtail is a very distinctive bird found along our Alpine streams.

Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete. / L'Europa investe nelle zone rurali.



Foto: Walter Stockner, Hugo Wassemann, Leo Unterholzner